

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA**

Band (Jahr): - **(1995)**

Heft 62: **Perspektiven der angewandten Linguistik**

PDF erstellt am: **21.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Inhaltsverzeichnis

Richard J. WATTS, Iwar WERLEN Vorwort .....	5
Normand LABRIE: Complémentarité et concurrence des politiques linguistiques au Canada: le choix du médium d'instruction au Québec et en Ontario .....	9
Sonia WEIL: Présentation de la situation plurilingue dans l'administration fédérale: un exemple de communication en entreprise .....	35
Erika WERLEN: Migration, Sprachkontakt und Ethnisierung: "Deutsche sind nun einmal so". Ethnisierung versus Kommunikationskultur und Mentalität .....	57
David GRADDOL, Joan SWANN: Language and gender as applied linguistics .....	75
Marianne KILANI-SCHOCH, Nicolas ISCHI: Imparfait, passé composé et passé simple en conflit: la guerre en Bosnie dans un numéro de <i>Libération</i> .....	89
Andreas LÖTSCHER: Der Stellenwert der Verständlichkeit in einer Hierarchie der kommunikativen Werte von Gesetzen .....	109
Silvia DINGWALL: "Hello. This is Sally's answering machine". Deixis in answerphone messages" .....	129
Bernd Ulrich BIERE: Verständlichkeitsforschung – ein Thema für die Angewandte Linguistik ....	155
Annelies HÄCKI BUHOFER: Schriftliches und mündliches Erzählen in der Primarschule. Ein europäisches Forschungsprojekt; die monolinguale Entwicklung in der deutschen Schweiz .....	171
Hansjakob SCHNEIDER: Die Hochdeutschproduktion eines Zürcher Kindes im Einschulungsalter ....	191
Steve LANDER: Machine Translation – a view from the shop floor .....	209

Katrin ZÜGER: Übersetzen als wichtiger und vernachlässigter Teilbereich der angewandten Linguistik .....	217
Mirjam EGLI: Schriftliches und mündliches Erzählen in der Primarschule: Schriftspracherwerb bei zweisprachigen Kindern in der deutschen Schweiz; eine Vorstudie .....	233
Christoph HOHL: You want by train to Bern, hä? – English with the Swiss Federal Railway Company .....	261
<b>Buchbesprechung</b>	
Michael LANGNER: Zur kommunikativen Funktion von Abschwächungen (Thérèse STUDER) ..	275
R. METRICH, E. FAUCHER et G. COURDIER avec la collaboration de M. HEINZ: Les invariables difficiles (Thérèse STUDER) .....	279
Stephan SCHMID: L'Italiano degli Spagnoli. Interlingue di immigrati nella Svizzera tedesca (Lorenza MONDADA) .....	281
<b>Adressenverzeichnis</b> .....	285